

VIURE I CRÉIXER

EINES PER
A LA
CONVIVÈNCIA

1

Cantem

Cantem

Col·lecció:

Eines per a la convivència
Programa Viure i Créixer
Àrea d'Educació, Igualtat i Drets Cívics
Ajuntament de Palma. 1a edició: maig 2008

Autores:

Maria Miquela Monserrat Grimalt
Montserrat Sobrevias Servet

Coordinació de la col·lecció:

Antònia Barres Mundet
Margalida Munar Munar

Disseny gràfic i maquetació:

Clave Publicitat

Fotògraf:

Jaume Gual Carbonell

Impressió: Imprenta Bahía

Edició i masterització del cd:

Ona Digital

Veus:

Maria Miquela Monserrat Grimalt
Montserrat Sobrevias Servet

Producció, arranjaments i enregistrament:

Marc Melià Sobrevias

ISBN: 978 - 84 - 89034 - 24 - 2

© Ajuntament de Palma

Dipòsit legal: 963-2008.

PRESENTACIÓ

Des del programa VIURE I CRÉIXER d'activitats educatives per a famílies, encetem una nova via d'intervenció: la col·lecció Eines per a la convivència, perquè aquest és l'eix que des de la nostra Àrea d'Educació, Igualtat i Drets cívics volem especialment treballar i ofertar a la ciutadania un ventall de recursos cada vegada més ampli.

L'objectiu és que aquests afavoreixin la millora de la convivència, tan a l'àmbit familiar, com a l'escolar, al de la vida a les barriades i en definitiva a tot el cor de la ciutat.

Esperem així aconseguir una millora de la qualitat de vida de les persones de totes les edats que viuen, creixen, estudien i/o treballen a Palma.

Obrim la col·lecció amb aquest Cantem. Es un recull d'una de les activitats per a famílies més exitoses, la de "Cantem Junts", que apareix a cada un dels programes trimestrals de Viure i Créixer, dirigida a famílies amb infants d'entre 0 i 6 anys.

Tot i que aquest material no només va dirigit a aquestes famílies sinó també a professionals que treballen amb infants d'aquestes edats i a la ciutadania en general.

Com ens suggereixen les dues autores, és un exemplar per a tocar, per mirar, per endur-se de viatge, per jugar, per dibuixar-hi i especialment per a gaudir-ne totes i tots plegats com, sincerament, esperem que passi.

*M^a Cristina Ferrer González
Regidora de l'Àrea d'Educació
Igualtat i Drets cívics*

*Maribel González Carrasco
Regidora d'Educació*

INTRODUCCIÓ

Oferir una cançó a un infant o compartir-la amb ell és una vivència que ens omple de goig i plaer. Tot i així constatarem que cada dia es perd més el costum de cantar. Se'ns fa estrany sentir qualcú que vagi cantant pel carrer o mentre fa feina. Cada vegada es canta menys a les festes familiars o a les trobades amb els amics i, en canvi, la música enllaunada ens envolta i envaeix pertot. Aquest cançoner que ara teniu a les mans ens vol animar a recuperar aquest moments de cant col·lectiu... perquè les cançons ens obren l'esperit, ens ajuden a expandir les emocions, ens fan sentir participants d'un grup i segur que ens poden ajudar a ser persones més felices i més bones.

Si volem educar la sensibilitat dels nostres infants és important trobar ocasions en què els sons harmoniosos, la música i les cançons ens envoltin i ens acompanyin. Així farem més agradables les hores de jugar, d'anar a dormir, de celebrar una festa, d'anar amb cotxe, d'anar d'excursió, de curar una ferida, de fer un bany...

Un temps les padrines ens cantaven cançons de falda i ens feien moixonies; eren una font de transmissió de tradicions. Molts pares i moltes mares d'avui no tenen un repertori de cançons per cantar als seus fills i a les seves filles. Algunes mares i alguns pares han nascut fora de Mallorca i no coneixen les cançons infantils d'aquí. Per això hem triat cançons per a diferents ocasions i per ser cantades en diferents moments del dia. Moltes duen implícits uns moviments corporals, d'altres són cançons per ser ballades i d'altres acompanyen un joc. A totes hi ha assegurat el contacte físic i una bona relació d'afecte.

Ens sentirem satisfetes si aquest cançoner i el cd que l'acompanya anima grans i petits a cantar a totes hores...

*Maria Miquela Monserrat Grimalt
Montserrat Sobrevias Servet*

ORIENTACIONS D'ÚS DEL CANÇONER

Referent al cançoner

Voldríem que aquest cançoner fos una eina compartida per grans i petits, i que completàs els moments de cantar plegats. Per això el podem tragar de casa a dins el cotxe, ens el podem endur quan anem de vacances...

Està organitzat en uns apartats que ens defineixen diferents moments del dia o diferents accions que poden anar acompanyades de cançons. Així un vespre mentre mirem la lluna plena li cantarem *La lluna, la pruna* o un altre dia mentre passejarem cantarem *Marieta posa un peu aquí*...

Qualsevol excusa serà bona per encetar una cançó i el cançoner ens ajudarà a crear una complicitat sempre que cantem junts aquestes i altres cançons. Per això el mirarem i el tornarem a mirar.

Només el fet d'observar conjuntament el cançoner ja serà un motiu per enfilat una cançó darrere l'altra.

Cada cançó o cantarella va acompanyada del seu text, la seva partitura i uns suggeriments. Devora la lletra d'algunes cançons hi trobarem una foto al·lusiva al seu tema; d'altres cançons tenen una pàgina en blanc que ens permetrà fer-hi un dibuix adient, aferrar-hi un retall de revista, una fotografia... Així els infants petits quan vegin aquell dibuix recordaran de quina cançó es tracta.

Encara que un nin o una nina no sàpiga llegir, si veu que els adults llegim la lletra o ens miram la partitura a l'hora de cantar és probable que ens vulgui imitar i que s'interessi per la lectura, però sobretot convé que el cançoner es relacioni amb el cantar.

Referent al CD

Des d'un principi el CD no va ser concebut per ser utilitzat com a distracció dels infants ni per posar-lo com a música de fons. Tenint en compte que les veus que s'hi senten no són de professionals del cant només volíem donar l'oportunitat a les mares, als pares i a totes les persones que eduquen els infants de poder conèixer o recordar les melodies d'unes cançons molt senzilles que formen part de la nostra tradició musical infantil.

La majoria són cançons populars de les Illes Balears o dels territoris de parla catalana, o d'altres països que ja s'han arribat a popularitzar entre nosaltres. Finalment, algunes han estat acompanyades per unes harmonitzacions actuals que recorden ritmes propis de la música dels nostres dies.

Les cançons estan ordenades segons els mateixos blocs del llibre.

Hi ha moltes altres cançons que haurien tingut cabuda dins cada bloc però aquesta tria correspon a la nostra experiència i sabem que són cançons que agraden als infants.

Si bé la majoria de cançons tenen poca complexitat melòdica, hi hem inclòs unes cançons de bressol que no són fàcils de cantar però que trobam que tenen molta significació quant a la relació que estableixen entre els adults i els infants. Com que tenen un efecte molt saludable tant per a qui la canta com per a qui l'escolta, voldríem que no es perdés aquest costum tan entranyable de cantar als infants per ajudar-los a dormir.

I. JUGAM AMB LES MANS I ELS DITS

1. Mamballetetes.....10
2. Maneta morta.....12
3. Això és son pare.....14
4. Dit per a dit.....16
5. Jo tenc una maneta.....18
6. El meu dit camina.....20
7. Els dits de la mà.....22

II. JUGAM AMB EL COS

1. Serra mamerra.....26
2. Arri somereta.....28
3. Pim-pam.....30
4. Serra, serra, serrador.....32
5. Lluneta de paper.....34

III. FEIM PESSIGOLLES

1. Una rata coa curta.....38
2. Una coqueta.....40

IV. ENS VESTIM

1. Al cel hi ha confits.....44
2. Ametlleta torradeta.....46
3. La tia Marranxa.....48

V. ANAM A PASSEJAR

1. Cadireta enlaire.....52
2. Ansa per ansa.....54
3. Marieta posa un peu aquí.....56
4. A la cadireta.....58
5. Una taringa.....60
6. Ses ninetes.....62
7. Caragol treu banya.....64
8. Trinco, trinco.....66

VI. MIRAM EL TEMPS

1. Sol, solet.....70
2. Plou i fa sol.....72
3. La lluna la pruna.....74
4. Hola.....76

VII. MENJAM

1. Orella, parella.....80
2. Ara ve Nadal.....82

VIII. RODAM

1. Olles, olles.....86
2. Rotllo, rotllo, sant Miquel.....88
3. Roda, roda, molinet.....90
4. En Joan petit.....92

IX. ANAM EN COTXE

1. Es meu capell.....96
2. Margalideta.....98
3. Cap pelat titina.....100
4. Na Bel des Molinar.....102

X. JUGAM

1. Sota el pont.....106
2. Passejant pel bosc.....108
3. Comprau peix.....110

XI. FEIM FESTA

1. Cançó del sant.....114
2. Cançó d'aniversari.....116

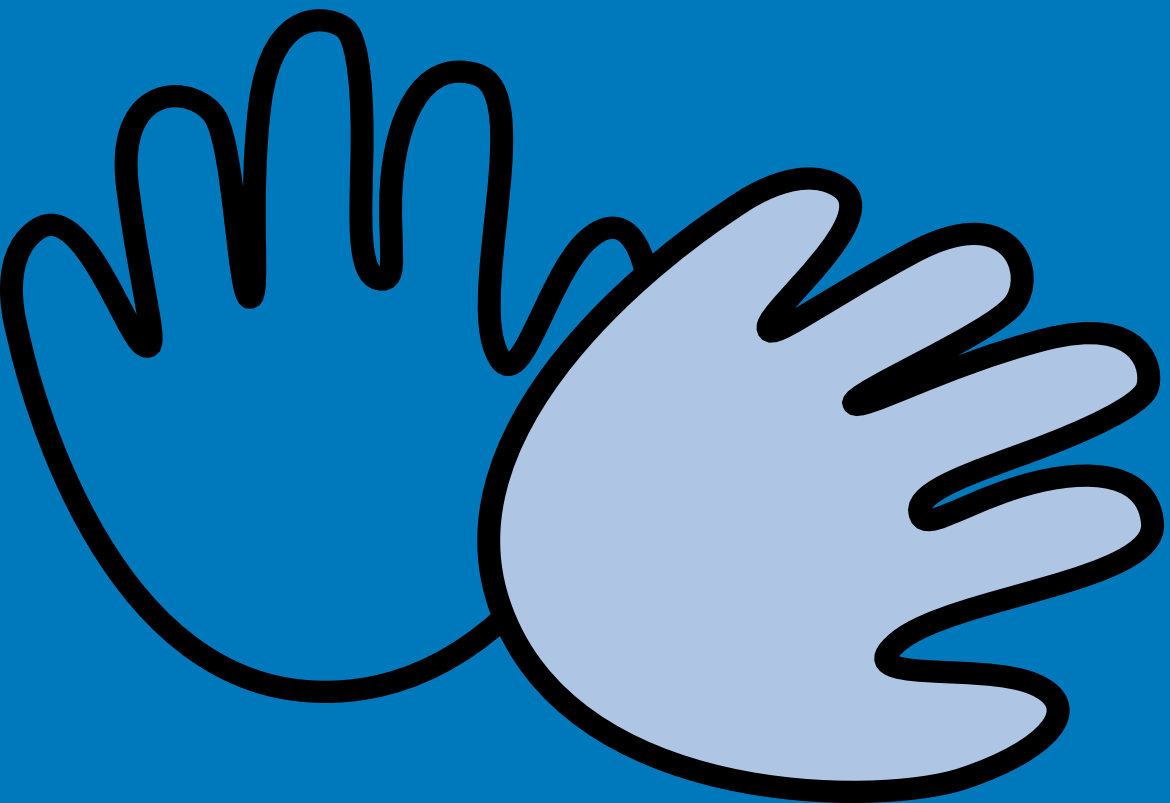
XII. ANAM A DORMIR

1. Son, son, soneta.....120
2. Pon, pon, titeta.....122
3. Vou-veri-vou.....124
4. Horabaixa post el sol.....126

1




**JUGAM AMB LES MANS
I ELS DITS**



MAMBALLETETES

MAMBALLETETES
TOCA MANETES,
TOCA-LES TU,
QUE LES TENS PETITETES.
DING-DIRINDING
LES FAVES A QUATRE,
LES GUIXES A CINC.



Mam - ba - lle - te - tes to - ca ma - ne - tes,
to - ca - les tu, que les tens pe - ti - te - tes.
Ding - di - rin - ding les fa - ves a qua - tre les
gui - xes a cinc.



Mentre cantes la cançó, agafes els canells de l'infant i l'ajudes a picar de mans.



MANETA MORTA

MANETA MORTA,
MANETA MORTA,
MANETA MORTA,
PEGA LA PORTA!



S'agafa la mà de l'infant pel canell i quan la té ben fluixa es va movent mentre es recita la cantarella. Quan deim: *pega la porta* feim que la seva mà pegui a la seva galta.



AIXÒ ÉS SON PARE

AIXÒ ÉS SON PARE,
 AIXÒ ÉS SA MARE,
 AQUEST DEMANA PA,
 AQUEST DIU QUE NO N'HI HA.
 I AIXÒ ÉS SA PORCELLETA QUE FA:
 NYIC-NYIC-NYIC-NYIC.



Agafam la mà de l'infant i la hi mantenim oberta amb els dits separats i en posició vertical. Al mateix temps que recitam la cantarella anam tocant i movent cada dit començant des del dit polze fins al dit petit; aquest darrer el movem amb més intenció i emoció que els anteriors.





DIT PER A DIT

DIT PER A DIT,
CAMA, CAMA DE RUPIT
CAMA, CAMA D'ARENGADA
QUÈ EN VOLEU DE
SA SOMADA?
SET SOUS I MIG,
DESCARREGAU
ASSUQUÍ ENMIG.

Dit per a dit, ca-ma ca-ma de ro-
- pit, ca-ma ca-ma d'a-ran - ga-da - Què en vo-
- leu de sa so - ma-da?



Es posa la mà de l'infant amb el palmell per avall i amb els dits ben oberts, damunt una superfície plana. S'aixequen els dits un darrere l'altre seguint la pulsació de la cançó. En acabar la cançó el darrer dit alçat, s'ha d'amagar. Es va repetint diverses vegades la cançó fins que quedin tots els dits amagats.



JO TENC UNA MANETA

JO TENC UNA MANETA,
LA FAIG RODAR,
L'OBR, LA TANC
I LA TORN AMAGAR.
JO TENC UNA ALTRA MANETA,
LA FAIG RODAR,
L'OBR, LA TANC
I LA TORN AMAGAR.
JO TENC DUES MANETES,
LES FAIG RODAR,
LES OBR, LES TANC
I LES TORN AMAGAR.



Tal com diu la cançó: primer feim voltar una mà, la mostram ben oberta, la tancam i l'amagam darrere l'esquena. Repetim el mateix procés amb l'altra mà i, per acabar amb totes dues alhora.



EL MEU DIT CAMINA

EL MEU DIT CAMINA,
 EL MEU DIT CAMINA,
 EL MEU DIT CAMINA TRA, LA, LA.
 EL MEU BRAÇ CAMINA,
 EL MEU BRAÇ CAMINA,
 EL MEU BRAÇ CAMINA TRA, LA, LA.
 ELS MEUS PEUS CAMINEN,
 ELS MEUS PEUS CAMINEN,
 ELS MEUS PEUS CAMINEN TRA, LA, LA.



Es tanca la mà i només treim el dit del mig i l'índex; els movem com si fossin unes cames que caminen...

Es pot caminar per diferents llocs del cos (per les cames, pel cap, per la panxa) pel terra, per les parets...

Quan cantam *el meu braç camina* movem tot el braç com si aquest es desplaçàs tot sol i caminam o movem els peus quan cantam *els meus peus caminen*.



ELS DITS DE LA MÀ

EL DIT GROS, EL DIT GROS
A ON ÉS? SOM AQUÍ!

CONTENT DE SALUDAR-TE,
CONTENT DE SALUDAR-TE.

JA ME'N VAIG, JA ME'N VAIG.

EL DIT ÍNDEX...

EL DIT DEL MIG...

L'ANULAR...

EL DIT PETIT...

TOTA LA MÀ...

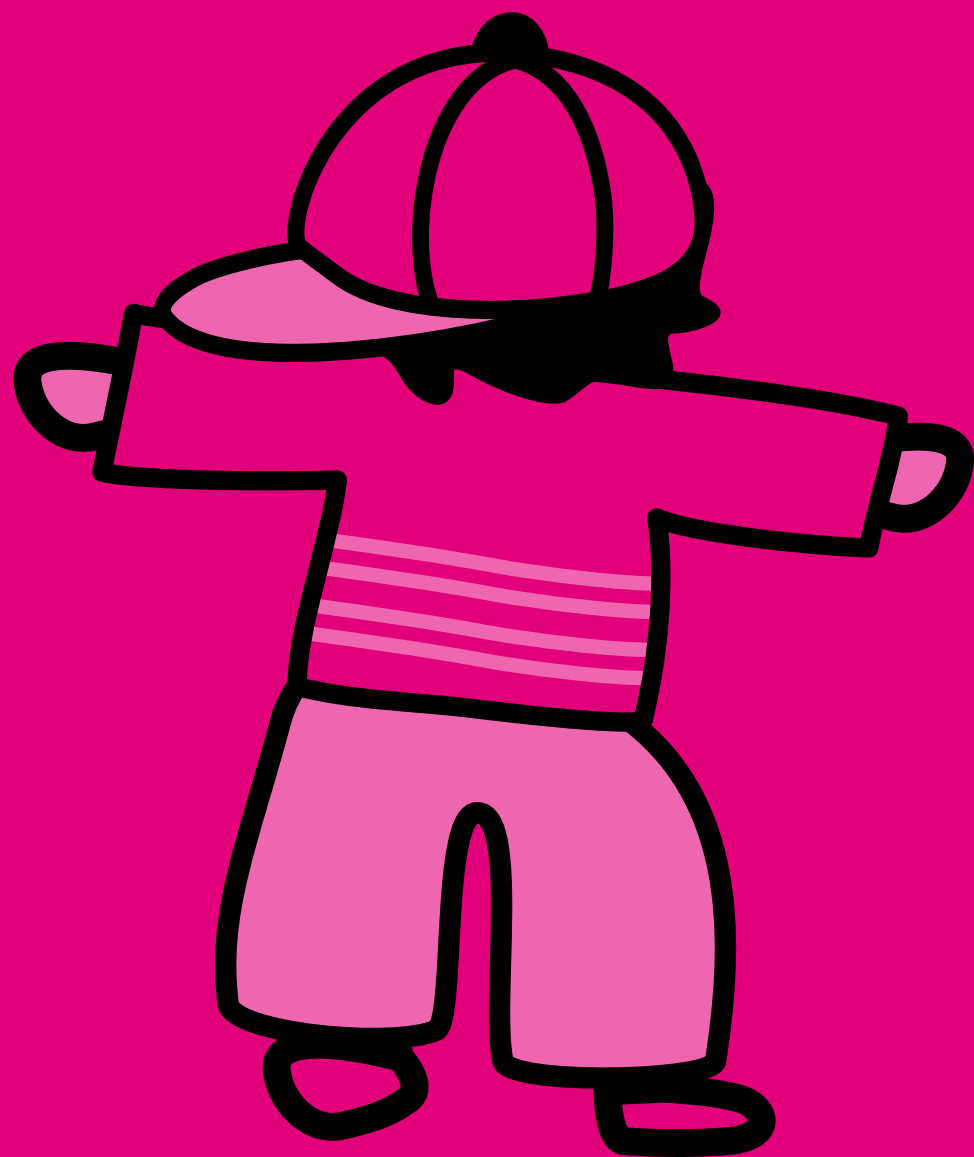
El dit gros, el dit gros, a on
és? som a - qui! Con - tent de sa - lu -
dar - te, con - tent de sa - lu - dar - te. Ja me'n
vaig! Ja me'n vaig!



Es va cantant la cançó ensenyant el dit que es menciona, primer d'una mà; després, quan diu *som aquí*, s'ensenyà el mateix dit de l'altra mà. Quan diu *content de saludar-te*, els dos dits es toquen com si es fessin besades. En dir *ja me'n vaig* els dos dits es retiren i s'amaguen darrere l'esquena, fins que torna sortir el següent dit. Així tots els dits fins que finalment surt tota la mà ben oberta. S'acaba picant de mans la darrera vegada que es canta: *content de saludar-te...* i es fa el gest de dir adéu en dir *ja me'n vaig*.



2



JUGAM AMB EL COS

SERRA MAMERRA

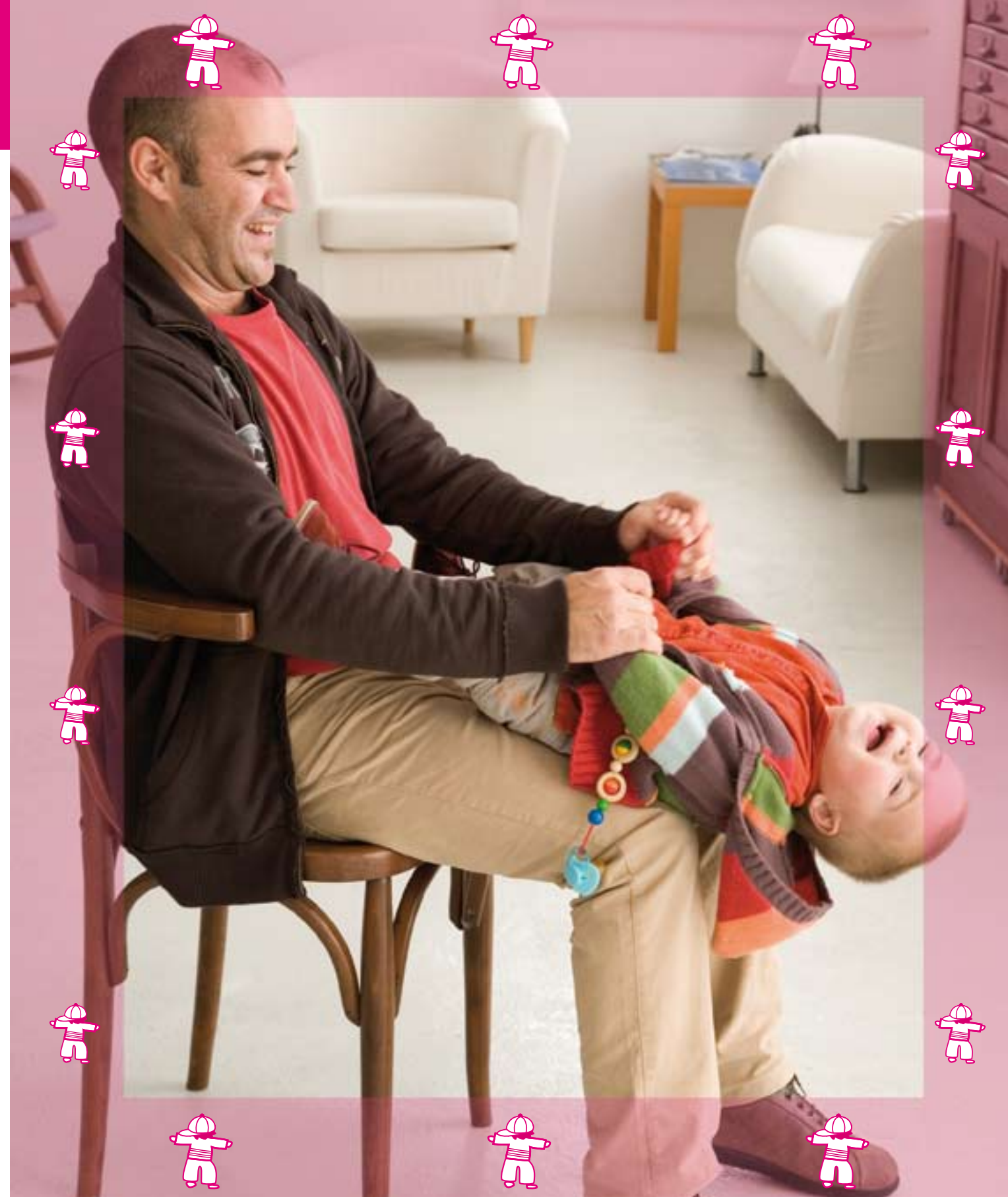
SERRA MAMERRA,
 UNA OLLA DE TERRA,
 UNA OLLA D'ARAM.
 PATAPIM, PATAPAM!



Ser - ra ma - mer - ra u - na o - lla de ter - ra, u -
 Patapim, patapam!
 - na o - lla d'a - ram.



S'agafa l'infant damunt la falda i li cantam la cançó mentre l'engronsam agafant-li les mans o bé agafant-lo per darrere l'esquena. Al final de la cançó es fa la broma de dur-lo cap enrere com si hagués de caure.



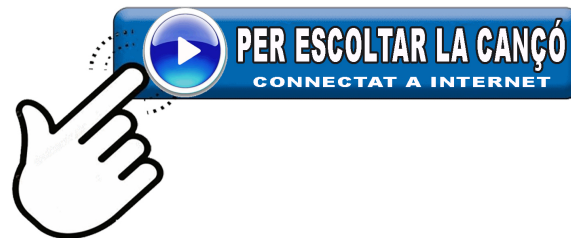
ARRI SOMERETA

ARRI SOMERETA
A SÓLLER HEM D'ANAR,
A CERCAR TARONGES
ARA QUE N'HI HA.

Ar-ri so-me - re - ta a Só-ller hem d'a - nar,
a cer-car ta - ron - ges a - ra que n'hi ha.



Es fa seure l'infant damunt la falda o damunt un peu a l'aire i el feim cavalcar com si trotàs damunt d'un cavall, tot seguint el ritme de la cançó. A la darrera frase li podem fer la broma de tirar-lo cap enrere o bé obrir la falda per fer-lo caure entremig de les nostres cuixes, encara que tindrem cura que no es pugui fer mal.



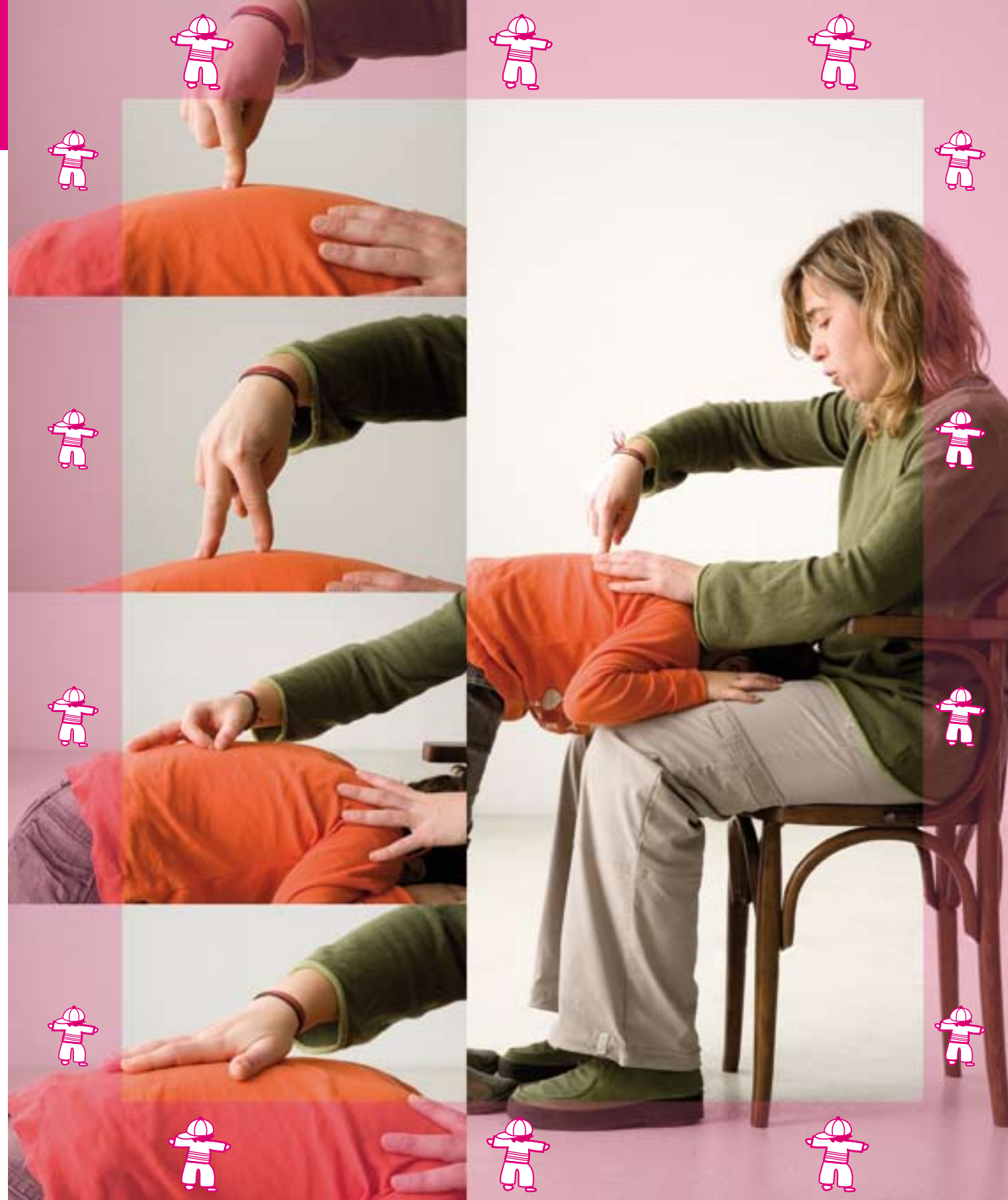
PIM-PAM

PIM-PAM
 DE LA TERRA, TERREJAM.
 QUÈ T'ESTIMES MÉS?
 PUNXORETA, ESTISORETA,
 ULL DE BOU O TEULADETA?
PUNXORETA!
 PUNXORETA HAS DIT
 I DE PENA N'HAS SORTIT.
TEULADETA!
 ULL DE BOU HAGUESSIS DIT
 I DE PENA HAURÍES SORTIT.



L'infant es col·loca de tal manera que li quedi el cap amagat damunt les cames de l'adult. Aquest li canta la primera part de la cançó marcant la pulsació amb les mans a la seva esquena; ara una, ara l'altra. Quan deim *punxoreta* li marcam un dit a la seva esquena; *estisoreta*, dos dits que s'obrin i es tanquen, amb *ull de bo*, feim un rotllo amb els dits polze i índex i a *teuladeta*, la mà plana. Llavors en marcam una de les quatre i l'infant ha d'endevinar quina és. Si no ho endevina li cantam la segona estrofa i tornam començar.

Pim, pam de la ter-ra, ter-ra-
 - jam. Què t'es - ti - mes més? Pun - xo-
 - re - ta es - ti - so - re - ta, ull de bou o teu-la-
Punxoreta!
 - de - ta? Pun - xo - re - ta has
 dit i de pe-na n'has sor - tit.



SERRA, SERRA, SERRADOR

SERRA, SERRA, SERRADOR,
SERRAREM AQUEST TIÓ,
I FAREM QUATRE DOBLERS,
UN PER A PA,
UN PER A PEIX,
UN PER A VI,
S'ALTRE PER A BOTIFARRÓ!



Ser-ra, ser-ra, ser-ra - dor, ser-ra-
- rem a - quest ti - ó, i fa-
- rem qua - tre do - blers, un per a
pa, un per a peix, un per a
s'altre per a botifarró!
vi



S'asseuen en terra de dos en dos cara a cara i peu contra peu. Es donen les mans i quan canten es van balancejant com si fossin una serra tot seguint la pulsació de la cançó.



LLUNETA DE PAPER

LLUNETA DE PAPER,
LLUNETA DE PEDAÇ,
SI NO VÉNS AQUÍ
TE MENJARÉ ES NAS.



Llu - ne-ta de pa - per, llu - ne-ta de pe - daç,
si no véns a - quí, te men-ja-ré es nas.



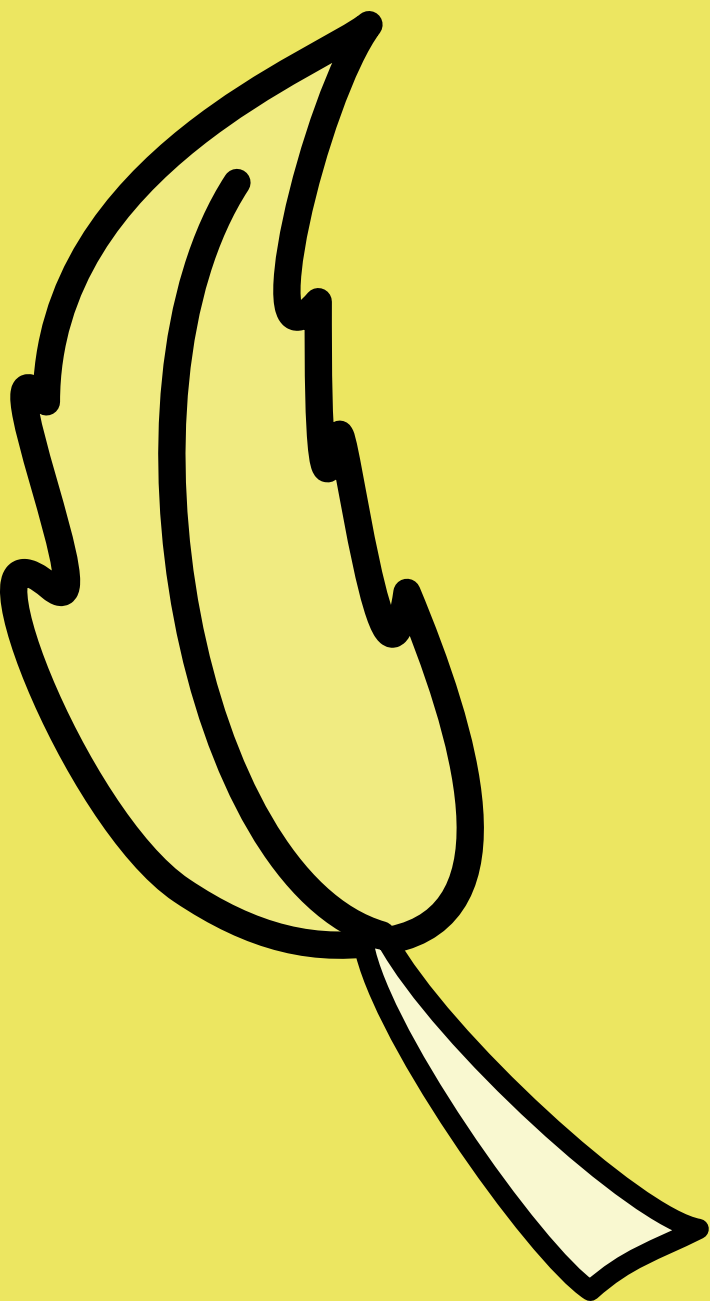
Podem agafar l'infant i engronsar-lo damunt la nostra falda o bé situat dret davant nostre; li agafam les mans i el feim moure o balancejar; quant deim *te menjaré es nas*, li feim la broma de prendre-li el seu nas amb els nostres dits.



3



FEIM PESSIGOLLES



UNA RATA COA CURTA

UNA RATA COA CURTA,
QUE SE MUNTA,
QUE SE MUNTA,
QUE SE MUNTA...



Mentre anam recitant, agafam el braç de l'infant i li feim pujar dos dits a poc a poc, braç amunt, fins arribar a dalt de tot, on passam a fer-li unes bones pessigolles a l'aixella.

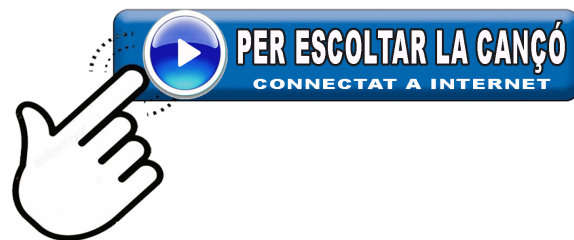


UNA COQUETA

UNA COQUETA DE PA AMB OLIETA,
BEN RODONETA,
NYAM, NYAM,
PER SA BOQUETA. (bis)



S'agafa la mà de l'infant ben oberta i se li van fent petits rotlets amb un dit com per fer-li pessigolles. En acabar el recitat se li agafa la mà i es pega un toquet a la boca.



4



ENS VESTIM



AL CEL HI HA CONFITS

AL CEL HI HA CONFITS
I UNA BASSA DE MEL,
I ELS ANGELETS DEL CEL
HI VAN A MULLAR ELS DITS.



Al cel hi ha con - fits i u - na bas-sa de
mel, i els an - ge - lets del cel hi
van a mu-llar els dits.



Mentre canviem els bolquers de l'infant li anam cantant la cançó, quan ja està vestit la hi tornam cantar i li agafam les manetes, que finalment ens posam dins la nostra boca, i li llepam els dits quan la cançó diu *mullar els dits*.



AMETLLETA TORRADETA

AMETLLETA TORRADETA
DE PA TORRAT.

QUI HA FET SA BUFETA
TÉ ES CUL BEN FORADAT
I BEN EMPASTISSAT.



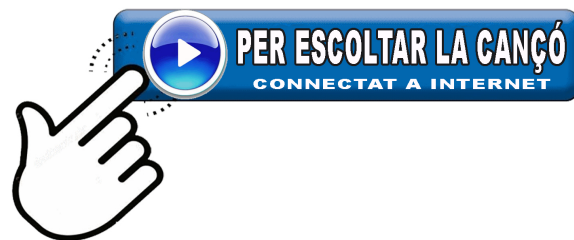
Amet - le - ta tor - ra - de - ta de pa tor - rat.

Qui ha fet sa bu - fe - ta té es cul ben fo - ra - dat i

ben em - pas - tis - sat.



Tot i ser una cançó de triar molt utilitzada pels infants de Mallorca abans de començar un joc, també es pot cantar en el moment de canviar els bolquers, també se li pot cantar després d'haver fet un pet.



LA TIA MARRANXA

LA TIA MARRANXA
PASSEJA GERRET
I MOSTRA LA PANXA
PER UN FORADET.



La ti - a Mar - ran - xa pas - se - ja ger - ret i
mos - tra la pan - xa per un fo - ra - det.



Mentre vestim l'infant, li tocam la panxa o li feim pessigolles quan la cançó diu *i mostra la panxa*.



5



ANAM A PASSEJAR



CADIRETA ENLAIRE

CADIRETA ENLAIRE,
MOCADOR A LA MÀ
EL REI I LA REINA
VAN A PASSEJAR!



Ca - di - re - ta en - lai - re, mo - ca - dor a la mà,
el rei i la rei - na van a pas - se - jar.



L'infant s'asseu damunt els braços de dos adults, que el passegem com si el duguessin damunt un tron reial. Si l'infant sap aferrar-se bé amb una mà i amb l'altra agafa un mocador, simularem que duim a passejar un rei o una reina.





ANSA PER ANSA

ANSA PER ANSA,
ANSA PANER,
SI M'AMOLLES S'ANSA
JO EL TRABUCARÉ.

ANSA PER ANSA,
FIGUES I PANSES
DINS UN PANERET
REQUE-TREQUE-TREC.



La cantam mentre anam caminant pel carrer agafats de les mans tot balancejant els braços. Molt apropiada per a quan duim una senalla ansa per ansa.





MARIETA POSA UN PEU AQUÍ

MARIETA POSA UN PEU AQUÍ,
MARIETA POSA UN PEU ALLÀ,
NO L'HI POSIS MARIETA,
QUE TON PARE ET PEGARÀ.

MARIETA POSA UN PEU AQUÍ,
MARIETA POSA UN PEU ALLÀ,
XITXERONA, POLISSONA,
TU EM VOLIES ENGANAR.

Ma-ri - e - ta po-sa un peu a - qui, Ma-ri-
Ma-ri - e - ta po-sa un peu a - qui, Ma-ri-

- e - ta po-sa un peu a - llà. No l'hi po - sis Ma-ri-
- e - ta po-sa un peu a - llà. Xit-xe - ro - na po-lis-

- e - ta que ton pa - re et pe-ga - rà.
- so - na tu em vo - li - es en-ga - nar.



De vegades mentre anam a passejar ens pot acompanyar aquesta cançó i anam jugant a posar ara un peu aquí ara un peu allà... i acabam la cançó fent alguna broma com alçar l'infant braços amunt si va entremig de dos adults o li feim fer una volta agafat d'una mà, unes pessigolles...



A LA CADIRETA

A LA CADIRETA,
A LA CADIRÓ,
NO MENJARÀS XULLA,
NI BOTIFARRÓ!



A la ca-di - re - ta, a la ca-di - ró,
no men-ja ràs xu - lla ni bo-ti - far - ró.



L'infant s'asseu damunt els braços de dos adults; s'aferra amb cada mà al coll i el passen mentre es va cantant la cançó.





UNA TARINGA

UNA TARINGA
DE TOT ES CARRER
QUE EN MITJA HORA PASSA
I EN MITJA HORA VE.

UNA TARINGA I UN TIRANGÓ
UN PANET DE QUATRE
I UN BOTIFARRÓ.

U - na ta - rin - ga de tot el car - rer,
U - na ta - rin - ga i un ti - ran - gó,

que en mit-ja ho-ra pas - sa i en mit-ja ho-ra ve.
un pa - net de qua - tre i un bo - ti - far - ró.



Es canta donant-se les mans passejant pel carrer o bé fent un galop si els infants ho poden fer. En dir *en mitja hora passa* es fa una passa enrere i, en dir *en mitja hora ve*, es fa una passa endavant.



SES NINETES

SES NINETES
 QUAN SÓN PETITETES
 CULLEN FLORETETES
 PER DINS ES JARDÍ.
 SES NINETES
 QUAN SÓN MÉS GRANDETES
 NO VAN DE FLORETES
 SINÓ D'UN FADRÍ.

Ses ni - ne - tes quan són pe - ti - te - tes cu -
 llen flo - re - te - tes per dins es jar -
 dí. Ses ni - ne - tes quan són més gran -
 de - tes no van de flo - re - tes si -
 nó d'un fa - drí.



Una de les cançons més commovedora del folklore mallorquí. La cantam mentre passejam; si és pel camp o per un jardí ja no podem tenir un escenari més idoni. També la podem cantar fent una petita dansa de parelles que es donen les mans i van girant mitja cançó cap a un costat i mitja cap a l'altre.





CARAGOL TREU BANYA

CARAGOL TREU BANYA
ANIREM A SA MUNTANYA,
A DUR UN FEIX DE CANYES
DAMUNT SES TEVES BANYES,
CARAGOL BOVER,
JO TAMBÉ HI VENDRÉ!

Ca - ra - gol treu ba - nya a - ni -
- rem a la mun - ta - nya, a dur un feix de
ca - nyes da - munt les te - ves ba - nyes, ca - ra -
- gol bo - ver, jo tam-bé hi ven - dré.



Molts infants aprenen aquesta cançó a la seva escoleseta. Si un dia, anant pel camp, trobam un caragol, hem d'aprofitar per cantar-li la seva cançó.





TRINCO, TRINCO

TRINCO, TRINCO DE PUNTETES
NO US BANYEU LES SABATETES.
TRINCO, TRINCO DE TALONS
NO US BANYEU ELS SABATONS.

Trin-co trin-co de pun-te-tes, no us ba-nyeu les

sa-ba-te-tes. Trin-co trin-co de ta-lons

no us ba-nyeu els sa-ba-tons.



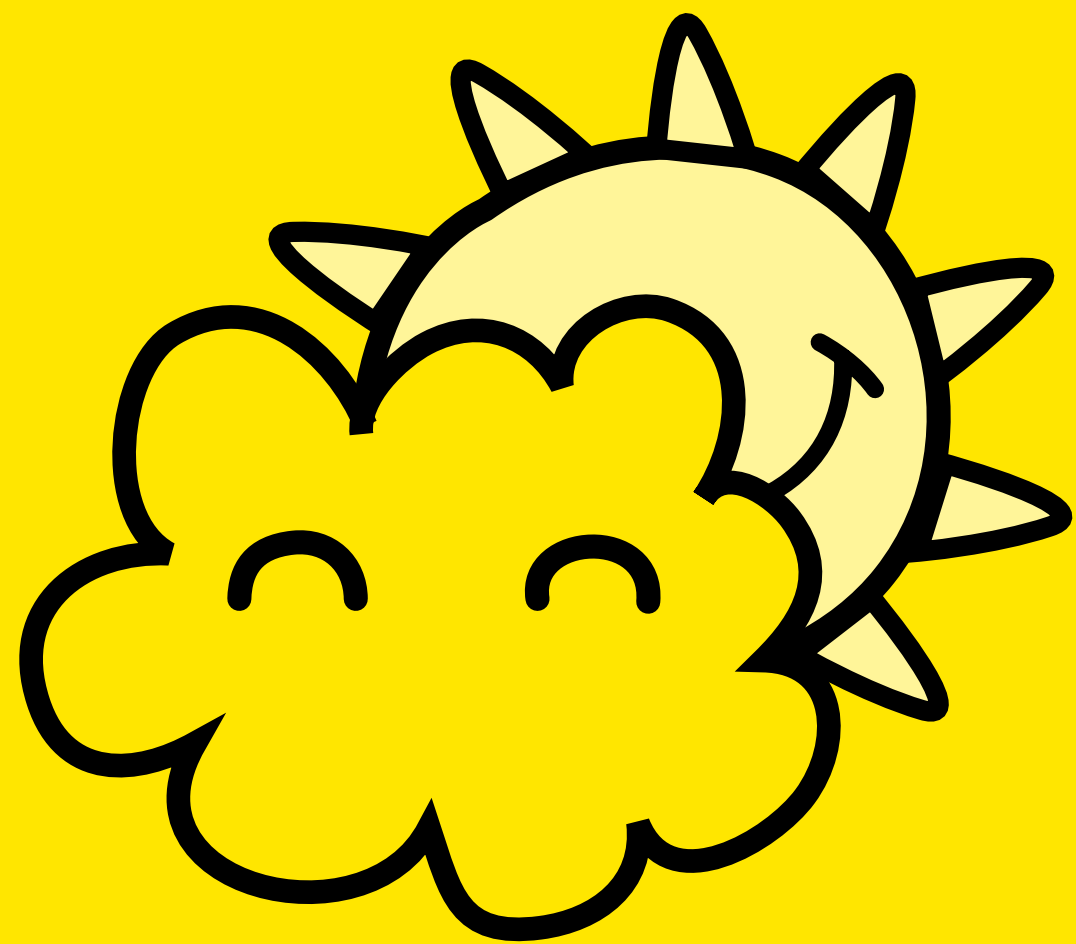
Aquesta cançó ens estimula per anar de puntetes o anar de talons quan ens trobam davant d'un bassiot. La podem cantar alternant puntetes i talons mentre anam caminant, o també la podem fer en un rotlo en disposició de dansa.



6



MIRAM EL TEMPS



SOL, SOLET

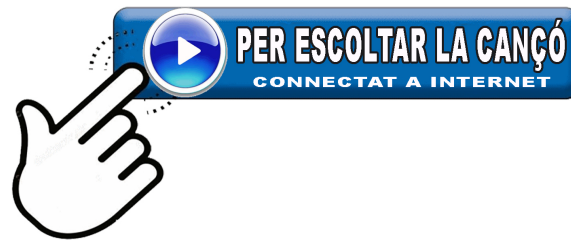
SOL, SOLET,
VINE'M A VEURE,
VINE'M A VEURE.
SOL, SOLET,
VINE'M A VEURE
QUE TENC FRED.

Sol, so - let, vi-ne'm a veu-re, vi-ne'm a veu - re.

Sol, so - let, vi-ne'm a veu-re que tenc fred.



Cançó per cridar el sol, en dies de molt de fred.



PLOU I FA SOL

PLOU I FA SOL,
SES BRUIXES SE PENTINEN.
PLOU I FA SOL,
SA GALLINA FA UN OU.



Plou i fa sol, ses brui-xes se pen-
- ti - nen. Plou i fa sol, sa ga-
- lli-na fa un ou.



Tal com diu la cançó, és molt adequada per cantar-la aquests dies que fa sol i plou al mateix temps.



LA LLUNA, LA PRUNA

LA LLUNA, LA PRUNA
VESTIDA DE DOL;
SON PARE LA CRIDA
SA MARE NO HO VOL.

LA LLUNA, LA PRUNA
I EL SOL MARINER;
SON PARE LA CRIDA
SA MARE TAMBÉ.



La lluna, la pruna vestida de dol, son
pare la crida, sa mare no ho vol.



Qui no ha cantat aquesta cançó una nit tot mirant la lluna?



HOLA

HOLA! HOLA!
 BON DIA, BON SOL!
 HOLA! HOLA!
 MAI NO EM DEIXIS SOL!

Ho - la! Ho - la! Bon di - a bon sol!

Ho - la! Ho - la! Mai no em dei - xis sol!



Cançó per començar un nou dia, per saludar-se o per donar la benvinguda al sol.



7



MENJAM

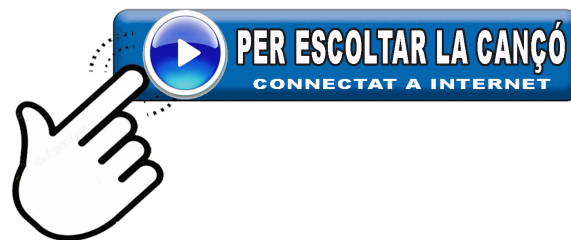


ORELLA, PARELLA

ORELLA, PARELLA;
ULL, PER ULL;
NAS, PER NAS;
BOQUETA, JAS!



Es canta quan es dona menjar a un infant. Es du la cullera a l'orella, a l'ull, al nas, mentre es va cantant enganant a l'infant, fins que al final se li dona a la boca.



ARA VE NADAL

ARA VE NADAL,
MENJAREM TORRONS
I AMB SA GUITARRETA
CANTAREM CANÇONS.

ALEGRA'T PANXETA,
QUE NADAL JA VE.
MENJAREM CARNETA
I ARROSSET TAMBÉ.



A - ra ve Na - dal, men-ja-rem tor - rons
A - le-gra't pan - xeta, que Na-dal ja ve.

i amb sa gui-tar - re - ta can - ta-rem can - çons.
Men-ja-rem car - ne - ta i ar - ros-set tam - bé.



Fa molts anys que es canta a Mallorca en temps de Nadal. La podem cantar abans d'un àpat festiu davant la taula parada.



8



RODAM

OLLES, OLLES

OLLES, OLLES DE VI BLANC
 TOTES SÓN PLENES DE FANG,
 DE FANG I DE MADUIXA
 GIRA LA CARUIXA
 QUI LA GIRARÀ?
 LA DONZELLETA.
 QUI LA GIRARÀ?
 NA/ENSERÀ.



Es balla formant un cercle. Agafats de les mans i girant cap a la dreta mentre es canta la cançó. Cada vegada que s'arriba al darrer vers es diu el nom d'un dels qui ballen i, llavors, aquest s'ha de girar de cara enfora del cercle, sense deixar de donar les mans als seus veïns i ha de continuar ballant girat així. La dansa s'acaba quan tots els balladors ballen cara enfora.

O - lles o - lles de vi blanc, to - tes
 són ple - nes de fang, de fang i de ma -
 - dui - xa gi - ra la ca - rui - xa. Qui la gi - ra
 rà? -La don - ze - lle - ta Qui la gi - ra
 - rà? En Jo - a - net se - rà.



ROTLO, ROTLO, SANT MIQUEL

ROTLO, ROTLO, SANT MIQUEL,
TOTS ELS ÀNGELS VAN AL CEL
CARREGATS AMB UN BAGUL.
TIRA'T DE CUL!



Rot-lo, rot-lo, sant Mi - quel tots els àn-gels van al
cel car-re - gats amb un ba - gul.

Tira't de cul!



Es fa un cercle donant-se les mans; s'ha de voltar amb pas ritmat. Quan s'arriba a la darrera nota, es deixen anar les mans i tots cauen de cul a terra amb unes bones rialles.



RODA, RODA, MOLINET

RODA, RODA, MOLINET,
 PES CAMÍ DES CASTELLET,
 SES MONGETES ES BARALLEN
 I HAN PERDUT ES CAPUTXET.
 REQUE-REQUE-REQUE-REC.



Ro-da, ro-da mo-li - net, pes ca - mí des cas-te-

- llet, ses mon - ge-tes es ba - ra-llen i han per - dut es ca-put-

- xet. Re-que - re-que-re-que - trec.



Tots els qui vulguin jugar es distribueixen per l'espai, drets, amb els braços en creu; es va voltant cap a la dreta i cap a l'esquerra fins que el cap roda i es cau a terra.



EN JOAN PETIT

EN JOAN PETIT QUAN BALLA
BALLA, BALLA, BALLA.

EN JOAN PETIT QUAN BALLA
BALLA AMB EL DIT.

AMB EL DIT, DIT, DIT,
AIXÍ BALLA EN JOAN PETIT.

AMB LA MÀ, PEU, CAP, CUL, FRONT...



En Joan pe-tit quan ba-lla, ba-lla, ba-lla,
ba-lla, en Joan pe-tit quan ba-lla, ba-lla amb el
dit., amb el dit, dit, dit, ai-xi
ba-lla en Joan pe-tit.



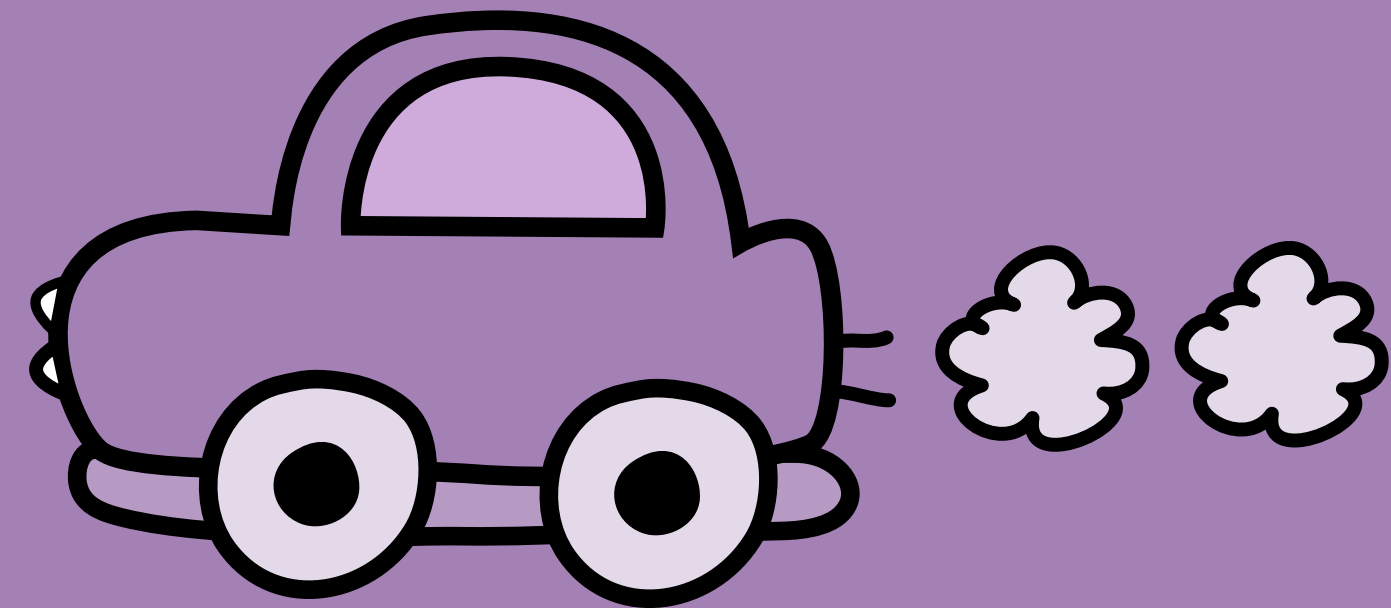
Situats en un rotlo, anam saltironant i cantant mentre giram cap a la dreta. Cada nova paraula: el dit, la mà, el peu... ens fa mostrar la corresponent part del cos i amb aquesta picam en terra.



9



ANAM EN COTXE





ES MEU CAPELL

ES MEU CAPELL TÉ TRES PUNTES,
TRES PUNTES TÉ ES MEU CAPELL.
SI NO TENGUÉS SES TRES PUNTES
NO SERIA ES MEU CAPELL.

Es meu ca - pell té tres pun - tes, tres pun - tes té es
meu ca pell, si no ten - gués ses tres pun - tes,
no se - ri - a es meu ca - pell.



Cançó mimada.

El meu: ens assenyalam a nosaltres mateixos.

Capell : ens assenyalam el cap.

Tres puntes: feim tres dits amb una mà.

No seria: feim que no amb el dit.

Ens anam "menjant" bocins de cançó i al seu lloc només feim el gest que li pertoca.





MARGALIDETA

D'ON VENIU, D'ON? MARGALIDETA,
D'ON VENIU, D'ON MARGALIDÓ?
DE TERRA LLUNY, MARGALIDETA,
DE TERRA LLUNY, MARGALIDÓ!

QUÈ EM DUREU VOS? MARGALIDETA,
QUÈ EM DUREU VOS, MARGALIDÓ?
EL REI GASPAR, MARGALIDETA,
EL REI GASPAR, MARGALIDÓ!



Una cançó molt dolça que ens podrà ajudar a trobar moments de pau, de serenor...





CAP PELAT TITINA

CAP PELAT TITINA,
SENSE CAP CABELL,
ARRÒS AMB TOMÀTIGA
I PEBRE VERMELL.

Cap pe-lat ti - ti - na, sen - se cap ca - bell, ar -
- ròs amb to - mà - ti - ga i pe - bre ver - mell.



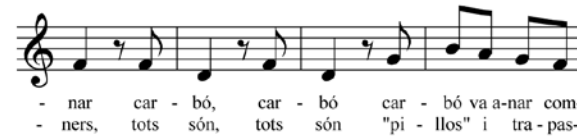
Era una cançó de burla per quan havien tallat els cabells d'un infant. Mentre es cantava, li anaven pegant toquets al clotell. La podem cantar per estar contents, alegres...





NA BEL DES MOLINAR

NA BEL, NA BEL,
 NA BEL DES MOLINAR
 CARBÓ, CARBÓ,
 CARBÓ VA ANAR A COMPRAR
 I DIU, I DIU,
 I QUE NO HI TORNARÀ
 PERQUÈ ES "PILLO CARBONERO"
 LA VOLIA EMMASCARAR.



IDÒ, IDÒ
 FIAU-VOS DES CARBONERS
 TOTS SÓN, TOTS SÓN
 "PILLOS" I TRAPASSERS
 LI DIU, LI DIU
 I QUE NO HI TORNARÀ
 PERQUÈ ES "PILLO CARBONERO"
 LA VOLIA EMMASCARAR.



És una cançó molt alegre, que ens ajudarà a crear un ambient animat i divertit.



10



JUGAM



SOTA EL PONT

SOTA EL PONT, SOTA EL PONT
 ALA, IDÒ PASSEM-HI!
 EL NOSTRE PONT TÉ DOS PILARS
 PASSEM SENSE TOCAR-LOS
 TU PASSES, TU PASSES
 TU QUEDES PRESONER DEL PONT!



So - ta el pont, so - ta el pont; a - la i - dò pas -
 - sem - hi! El nos - tre pont té dos pi - lars, pas -
 - sem sen - se to - car - los. Tu pas - ses, tu pas - ses, tu
 que - des pre - so - ner del pont!



Dos es donen les mans i fan un pont; els altres, hi van passant per davall, un darrere l'altre fent un cercle, mentre tots canten la cançó. Quan es diu *tu quedes presoner del pont*, qui en aquell moment passa davall el pont hi queda presoner; quan hi ha dos presoners aquests fan una altre pont i així es van fent ponts fins que no queda ningú.



PASSEJANT PEL BOSC

PASSEJANT PEL BOSC
 ARA QUE ENCARA NO ÉS FOSC
 QUAN EL LLOP VENDRÀ
 JA NO ENS TROBARÀ.
 LLOP QUÈ FAS?



Pas-se - jant pel bosc, a - ra que en - ca - ra noés
 fosc, quan el llop ven - drà ja no ens tro - ba - rà.



Els infants fan un rotlo; n'hi ha un que fa de llop i es col·loca enmig. Canten la cançó agafats de les mans i van girant seguint el ritme. Cada vegada que es diu *llop que fas?* s'aturen i el llop contesta tot fent la mímica adient; per exemple, va dient cada vegada una nova peça de roba que es va posant i després de diverses vegades, acaba dient *Vaig a caçar animallets!!!* En aquest moment es romp el rotlo i tots corren perquè el llop no els agafi. El joc continua i l'infant que hagi estat agafat passa a ser el llop.



COMPRAU PEIX

- COMPRAU PEIX
- JA L'HEM COMPRAT
- RENTAU-LO
- JA L'HEM RENTAT
- FREGIU-LO
- JA L'HEM FREGIT
- MENJAU-LO
- JA L'HEM MENJAT
- BEVEU AIGUA
- HI HA UNA MOSCA
- BEVEU VI
- HI HA UN MOSQUIT
- BEVEU VI BO
- MMMM QUE ÉS DE BO!

RENTA QUE RENTA QUE S'AIGUA
ÉS CALENTA, RENTA QUE RENTA QUE
S'AIGUA FA PUDOR.

TOTS A DORMIR FINS DEMÀ DEMATÍ!
QUI S'HA COMPIXAT AL LLIT?



Mentre tots estan asseguts en terra fent un cercle, n'hi ha un que va caminant darrere el rotlo; du un objecte a la mà i va cantant *comprau peix...* Els del rotlo contesten fent la mímica adient. I així van mantenint un diàleg. Una vegada cantada la cançó, quan tots dormen, deixa l'objecte darrere qualcú i exclama *Qui s'ha compixat al llit?*. Llavors, qui té l'objecte, l'encalça i deixa el seu lloc, fins que el primer aconseguix ocupar el seu lloc buit. L'altre continua el joc i torna començar la cantarella.

-Com-prau peix. - Ja l'hem com - prat. -Ren-tau-

- lo. -Ja l'hem ren - tat. -Fre-giu - lo. -Ja

l'hem fre - git. -Be-veu ai-gua. - Hi ha u - na

mos-ca. - Be-veu vi. -Hi ha un mos - quit. -Be-

- veu vi bo Ren - ta que

ren - ta que s'ai-gua es ca - len - ta. Ren - ta que ren - ta que

s'ai-gua fa pu - dor.



11

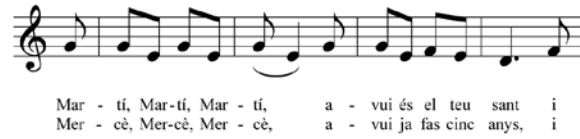


FEIM FESTA



CANÇÓ DEL SANT

.....AVUI ÉS EL TEU SANT
I TOTS ET DESITJAM QUE SIGUI UN DIA
GRAN.



.....AVUI JA FAS.....ANYS
I TOTS ET DESITJAM QUE SIGUI UN DIA
GRAN.



Podem adaptar una versió o l'altra segons sigui el cas de celebrar el sant o l'aniversari. Només hem d'escriure el nom de l'infant a l'espai corresponent i cantar el seu nom.



CANÇÓ D'ANIVERSARI

.....MOLTS D'ANYS,
MOLTS D'ANYS,
MOLTS D'ANYS,
 I QUE EN FACIS MOLTS MÉS!

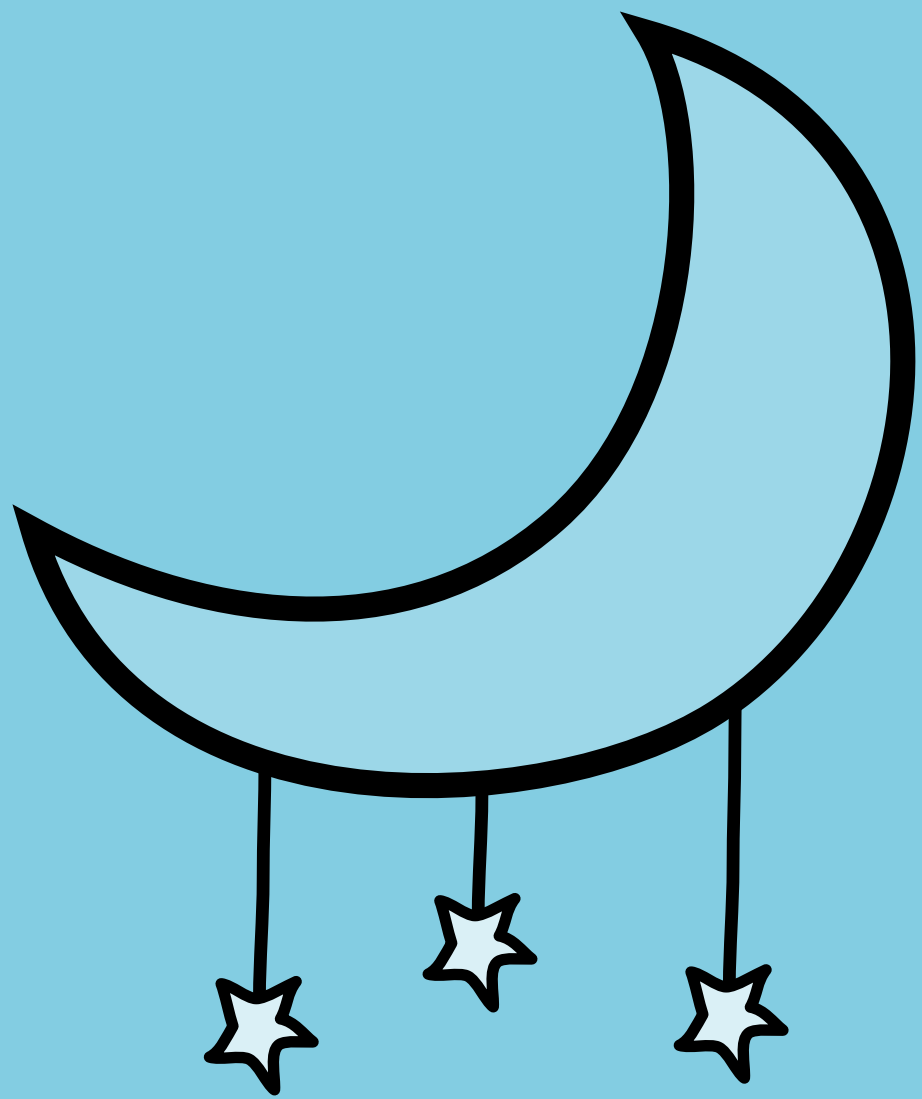
Jo - a - nai - na: molts d'anys! Jo - a - nai - na: molts
 d'anys! Jo - a - nai - na: molts d'anys! I que en
 fa - cis molts més.



És una versió molt personalitzada d'aquesta cançó popularitzada a tot el món occidental.



12



ANAM A DORMIR

SON, SON, SONETA

SON, SON, SONETA,
 SONETA VINE AQUÍ,
 QUE NA MARIETA
 NO SE POT DORMIR.
 SI SA SON VENIA,
 JO L'ADORMIRIA;
 SI SA SON NO VE,
 JO L'ADORMIRÉ.



Son, son, so - ne - ta, so - ne - ta vi - ne a - quí,
 que na Ma - ri - e - ta no se pot dor - mir.
 Si la són ve - ni - a, jo l'a - dor - mi - ri - a;
 si la son no ve, jo l'a - dor - mi - ré.



PON, PON, TITETA

PON, PON, TITETA,
 TITETA, PON, PON.
 JA DORM SA FILLETA
 I ES FILLET TAMBÉ DORM.

Pon, pon, ti - te - ta, ti - te - ta pon,
 pon. Ja dorm sa fille - ta i es
 fillet tam - bé dorm.



VOU-VERI-VOU

NO-NI-NO LI DIU SA MARE,
 NO-NI-NO EN ES SEU FILLÓ;
 NO-NI-NO QUAN
 LO BOLCAVA
 I TOT ERA NO-NI-NO
 VOU-VERI-VOU,
 VOU-VERI-VOU,
 SA RIERA CORRE
 S'AIGUA NO ES MOU.

No - ni - no li diu sa ma - re no - ni

no en el seu fi - lló no - ni - no quan el bol-

- ca - va i tot e - ra no - ni - no

Vou - ve - ri - vou vou - ve - ri - vou

la ri - e - ra cor - re i l'ai - gua no es mou.



**HORABAIXA POST
EL SOL**

HORABAIXA POST EL SOL,
 PLORINYAVA L'INFANTÓ.
 NO PLOREU ANGELET, NO
 QUE MA MARETA NO HO VOL
 NO PLOREU ANGELET NO
 QUE MA MARETA NO HO VOL
 NO-NI-NO, NO-NI-NO
 UNA ENGRONSADETA
 PEL NIN PETITÓ
 NO-NI-NO, NO-NI-NO
 UNA ENGRONSADETA
 PER AL NIN PETITÓ.
 NO-NI-NO.

Ho - ra - bai - xa post el sol,

plo - ri - nya - va l'in - fan - tó

no plo - reu an - ge - let no

que ma ma - re - ta no ho vol

no plo - reu an - ge - let no

que ma ma - re - ta no ho vol.

No - ni - no, no - ni -

no! U - na en - gron - sa - de - ta per al

(2)
 nin pe - ti - tó. No no.



ÍNDEX ALFABÈTIC

A la cadireta.....	58	Margalideta	98
Això és son pare.....	14	Marieta posa un peu aquí.....	56
Al cel hi ha confits.....	44	Na Bel des Molinar.....	102
Ametlleta torradeta.....	46	Olles, olles.....	86
Ansa per ansa.....	54	Orella, parella.....	80
Ara ve Nadal.....	82	Passejant pel bosc.....	108
Arri somereta.....	28	Pim-pam.....	30
Cadireta enlaire.....	52	Plou i fa sol.....	72
Cançó d'aniversari.....	116	Pon, pon, titeta.....	122
Cançó del sant.....	114	Roda, roda, molinet.....	90
Cap pelat titina.....	100	Rotllo, rotllo, sant Miquel.....	88
Caragol treu banya.....	64	Serra mamerra.....	26
Comprau peix.....	110	Serra, serra, serrador.....	32
Dit per a dit.....	16	Ses ninetes.....	62
Es meu capell.....	96	Sol, solet.....	70
El meu dit camina.....	20	Son, son, soneta.....	120
Els dits de la mà.....	22	Sota el pont.....	106
En Joan petit.....	92	Trinco, trinco.....	66
Hola.....	76	Una coqueta.....	40
Horabaixa post el sol.....	126	Una rata coa curta.....	38
Jo tenc una maneta.....	18	Una taringa.....	60
La lluna la pruna.....	74	Vou-veri-vou.....	124
La tia Marranxa.....	48		
Lluneta de paper.....	34		
Mamballetetes.....	10		
Maneta morta.....	12		

BIBLIOGRAFIA

ABEYÀ, E.; FORTUNY, M.; i MASCARÓ, A
Guia didàctica Ansa per ansa.
Palma: Ed. Moll, 1995

BASSA, R.; i altres.
Serra mamerra. Palma: Ed. Moll, 1995

BARCELÓ, J.; i FORTEZA, L.
Cançons i jocs populars de les Illes Balears.
Palma: Centre d'Estudis de l'Esplai, 1993

BIBILONI, B.;
Cançoner de pedagogia musical.
Palma: Edita Obra Infantil de "la Caixa", 1980

ESTARELLES, P.;
L'essència de Mallorca.
Palma Edita Caixa de Balears "Sa Nostra", 1985

ESTRADES, D.; i SERRANO, A.
Jocs i Moixonies.
Palma: Documenta Balear, 2001

MAIDEU, J.;
Llibre de cançons.
Crestomatia de cançons tradicionals catalanes.
Vic: Eumo, 1992

MULET, F.; i altres.
El Temps passa.
Palma: Conselleria d'Educació, 1996

MULET, F i altres.
Quadern de rutines.
Palma: Conselleria d'Educació, 2002

VARIS. L'Esquitx.
Cançoner 4 (per als més petits)
Barcelona: Ed Dinsic, 1971

ORDRE DE LES CANÇONS CD

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|----------------------------------|
| 01 |Mamballetetes | 26 |Sol, solet |
| 02 |Maneta morta | 27 |Plou i fa sol |
| 03 |Això és son pare | 28 |La lluna la pruna |
| 04 |Dit per a dit | 29 |Hola |
| 05 |Jo tenc una maneta | 30 |Orella, parella |
| 06 |El meu dit camina | 31 |Ara ve Nadal |
| 07 |Els dits de la mà | | |
| 08 |Serra mamerra | 32 |Olles, olles |
| 09 |Arri somereta | 33 |Rotllo, rotllo, sant Miquel |
| 10 |Pim-pam | 34 |Roda, roda, molinet |
| 11 |Serra, serra, serrador | 35 |En Joan petit |
| 12 |Lluneta de paper | | |
| 13 |Una rata coa curta | 36 |Es meu capell |
| 14 |Una coqueta | 37 |Margalideta |
| 15 |Al cel hi ha confits | 38 |Cap pelat titina |
| 16 |Ametlleta torradeta | 39 |Na Bel des Molinar |
| 17 |La tia Marranxa | 40 |Sota el pont |
| 18 |Cadireta enlaire | 41 |Passejant pel bosc |
| 19 |Ansa per ansa | 42 |Comprau peix |
| 20 |Marieta posa un peu aquí | 43 |Cançó del sant |
| 21 |A la cadireta | 44 |Cançó d'aniversari |
| 22 |Una Taringa | 45 |Son, son, soneta |
| 23 |Ses ninetes | 46 |Pon, pon, titeta |
| 24 |Caragol treu banya | 47 |Vou-veri-vou |
| 25 |Trinco, trinco | 48 |Horabaixa post el sol |

**PORTA
GRAN**

Activitats Artístiques, de Formació
i Benestar Personal



Ajuntament de Palma

Àrea d'Educació,
Igualtat i Drets Cívics